



# Informazioni Sui Bollini Dell'Alimento

Il programma di distribuzione di Bollini Dell'Alimento ha lo scopo di aiutare chi dispone di un reddito basso nell'acquisto di alimenti. Pur essendo un programma del governo federale, è gestito da enti statali o locali.

## Chi ha diritto ai bollini dell'alimento?

Chiunque può richiedere i bollini dell'alimento. Per avere diritto ai bollini dell'alimento, l'assistito e gli altri membri del nucleo familiare devono rispondere a determinate condizioni. Tutti i membri del nucleo familiare che richiedono i boli devono essere in possesso o presentare domanda di numero Social Security ed essere cittadini degli Stati Uniti, nazionale degli Stati Uniti o stranieri in regola. Le seguenti categorie di stranieri qualificati hanno diritto ai bollini dell'alimento senza alcun periodo di attesa:

- Immigranti legali minori di 18 anni;
- Immigranti legali non vedenti o disabili che ricevono assistenza o sussidi d'invalidità;
- Persone che alla data dal 22 agosto 1996 erano legalmente residenti negli Stati Uniti e avevano compiuto i 65 anni;
- Persone che risiedono legalmente e permanentemente negli Stati Uniti, in servizio attivo nelle forze armate degli Stati Uniti o veterani, oppure coniugi o figli di militari in servizio attivo o di veterani;
- Rifugiati accolti ai sensi dell'art. 207 dell'Immigration and Nationality Act, (INA) (legge per l'immigrazione e la naturalizzazione);
- Stranieri che hanno asilo politico ai sensi dell'art. 208 dell'INA;
- Stranieri in provvedimento di deportazione o allontanamento è stato sospeso ai sensi dell'art. 234(h) o 241(b)(3) dell'INA;
- Cubani o Haitiani entrati negli Stati Uniti ai sensi dell'art. 501(e) della legge Refugee Education Assistance Act del 1980; (per l'assistenza agli studi dei rifugiati del 1980);
- Immigranti Amerasiatici ai sensi dell'art. 584 del Foreign Operations, Export Financing and Related Programs Appropriations Act del 1988.

Le seguenti categorie di stranieri legali hanno diritto ai bollini dell'alimento senza periodo d'attesa, anche se non sono stranieri qualificati:

- Hmong o appartenenti alle tribù Laotiane Highland (e loro coniugi e figli) che hanno collaborato con i militari statunitensi all'epoca della guerra del Vietnam;
- Indiani d'America nati in Canada;
- Appartenenti a tribù Indiana ai sensi dell'art. 450b(e) dell'Indian Self-Determination and Education Assistance Act.

Le seguenti categorie di stranieri qualificati hanno diritto ai bollini dell'alimento se hanno vissuto negli Stati Uniti per cinque anni in tale condizione:

- Persone che risiedono legalmente e permanentemente negli Stati Uniti (possono acquisire il diritto prima di cinque anni se in possesso di 40 crediti di lavoro);
- Persone in libertà vigilata (da almeno un anno ai sensi dell'art. 212(d)(5) dell'INA);
- Persone entrate negli Stati Uniti in regime condizionale ai sensi dell'art. 203(a)(7) dell'INA in vigore prima del 1 aprile 1980;
- Il coniuge o un figlio sottoposto a maltrattamenti, o un genitore o figlio di una persona sottoposta a maltrattamenti con petizione in corso ai sensi dell'art. 204(a)(1)(A) o (B) o 244(a)(3) dell'INA.

La maggior parte delle persone fisicamente abili d'età compresa tra i 18 e i 60 anni si devono iscriversi alle liste di collocamento per avere diritto ai bollini dell'alimento. Per molti potrebbe essere richiesta la partecipazione ad un programma d'occupazione o di formazione. Possono avere diritto ai bollini anche alcuni studenti universitari.

## Risorse (mezzi di cui si dispone)

In via generale il nucleo familiare non deve disporre di risorse economiche superiori a \$2,000. Tuttavia, se tale nucleo comprende una persona di età superiore a 60 anni oppure disabile, il limite è di \$3,000. Ai fini dell'erogazione dei bollini dell'alimento non si tiene conto delle risorse di quanti percepiscono i sussidi di reddito Supplemental Security Income (SSI) o i sussidi previsti dal programma per Temporary Assistance for Needy Families, TANF (l'assistenza temporanea alle famiglie bisognose). Per risorse si intende denaro contante, conti bancari e altri beni.

Non tutti i beni di cui si dispone contano ai fini del diritto ai bollini dell'alimento. Non contano, ad esempio, l'abitazione e il terreno su cui questa è edificata. Auto o autocarri contano diversamente a seconda di come sono utilizzati. Molti stati applicano oggi le regole previste dal programma TANF anziché quelle per la distribuzione dei bollini dell'alimento in materia di veicoli se le prime sono più vantaggiose per il nucleo familiare beneficiario dei bollini.

Inoltre, per quasi tutti i nuclei familiari è previsto un limite di reddito. Alcune risorse non contano come reddito e possono essere portate in detrazione del reddito complessivo. Il nucleo familiare può anche avere diritto ad altre detrazioni dal reddito se comprende una persona di età superiore ai 60 anni o disabile. I limiti di reddito variano a seconda delle dimensioni del nucleo familiare e possono cambiare di anno in anno.

## Come presentare domanda per ricevere i bollini dell'alimento?

I moduli di richiesta sono disponibili presso tutti gli uffici Social Security. Se l'assistito e tutti i membri del nucleo familiare intendono **presentare domanda o percepiscono già**

(continua)

i sussidi SSI, qualunque sede della Social Security potrà fornire assistenza nel compilare la domanda per i bollini dell'alimento e ad inoltrarla all'ufficio competente.

Chiunque altro, compreso chi **presenta domanda o percepisce solo i sussidi Social Security**, deve portare o inviare le richieste di bollini dell'alimento al locale ufficio competente o ad un ufficio Social Security in cui operi un incaricato del programma bollini dell'alimento.

Durante il colloquio occorre avere con sé:

- Un documento d'identificazione, ad esempio patente di guida, carta d'identità rilasciata dallo stato, certificato di nascita o la speciale carta rilasciata agli stranieri;
- Un documento comprovante il reddito, ad esempio cedolina dello stipendio, Social Security, sussidio SSI o pensione per ogni membro del nucleo familiare;
- Documentazione delle spese sostenute per la cura dei figli;
- Ricevute dei canoni d'affitto o d'ipoteca;
- Documentazione dei costi delle utenze;
- Ricevute delle spese mediche per i membri del nucleo familiare d'età pari o superiore a 60 anni e per quanti percepiscono contributi governativi quali Social Security o SSI in quanto disabili.

## Ammontare del sussidio

È possibile informarsi sull'ammontare del sussidio in bollini a cui si ha diritto utilizzando la funzionalità "Food Stamp Pre-Screening Tool" disponibile sul sito Internet [www.foodstamps-step1.usda.gov](http://www.foodstamps-step1.usda.gov).

## Come contattare la Social Security

Per altre informazioni sul programma di distribuzione di bollini dell'alimento e sui requisiti necessari, rivolgersi all'ufficio Social Security o all'ufficio bollini dell'alimento della propria zona. Si ricorda che la Social Security non è preposta a stabilire se gli assistiti abbiano o meno i requisiti per ricevere i bollini dell'alimento.

Per altre informazioni e per consultare le nostre pubblicazioni v'invitiamo a visitare il nostro sito [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) o telefonare al numero verde **1-800-772-1213** (per i non udenti o deboli d'udito è a disposizione il numero TTY **1-800-325-0778**). Il centralino risponde a domande specifiche dal lunedì al venerdì ore 7 di mattina alle 7 di sera. Potrete ricevere informazioni anche tramite il nostro servizio di centralino automatizzato attivo 24 ore su 24.

Se avete bisogno di un interprete per condurre i vostri affari con Social Security, noi la forniamo uno gratis. Il servizio interprete è disponibile se comunicate con noi per telefono o nell'ufficio di Social Security. Telefonati il nostro numero gratuito (numero verde), **1-800-772-1213**. Se parlati una lingua all'infuori dell'inglese, preme numero 1 e rimanete sulla linea fino che risponde una rappresentante. Un interprete è chiamato per assistere con la vostra chiamata. Se il vostro affare non può essere completo per telefono, faremo un appuntamento con un ufficio di Social Security locale e noi concordiamo per un interprete durante il vostro appuntamento.

Tutte le telefonate saranno trattate con la massima riservatezza. Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevono un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto Social Security.

# Bollini dell'alimento

## Assistenza, informazioni e moduli di richiesta presso tutti gli uffici Social Security

Per chi riceve o presenta domanda **solo** per la Social Security:

**INFORMAZIONI E MODULI DI RICHIESTA PER IL BOLLINI DELL'ALIMENTO SONO DISPONIBILI PRESSO TUTTI GLI UFFICI SOCIAL SECURITY.**

Non possiamo accettare richieste di bollini dell'alimento da persone che ricevono o presentano domanda solo per la Social Security.

Per chi riceve o presenta domanda per i sussidi di Supplemental Security Income (SSI):

**È POSSIBILE PRESENTARE DOMANDA DI BOLLINI DELL'ALIMENTO PRESSO QUALSIASI UFFICIO SOCIAL SECURITY SE L'ASSISTITO E TUTTI I COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE RICEVONO GIÀ O PRESENTANO DOMANDA PER I SUSSIDI SSI.**

I nostri rappresentanti forniscono assistenza nella compilazione della domanda per i bollini dell'alimento. Non è necessario recarsi presso l'ufficio bollini dell'alimento per presentare la domanda.



Social Security Administration  
SSA Publication No. 05-10101-IT  
Food Stamp Facts (Italian)  
September 2004